



DANSK-GEORGISK VENSKABSFORENING

MISSION TIL GEORGIEN



დანთურ-ქართული მეგობრობის საზოგადოება

Årgang 10, nr. 4, december 2009

## Nøden i Georgien. Vinteren nærmer sig!

Forholdene i Georgien synes at blive sværere og sværere. Folk fryser og sultner, og vi går vinteren i møde. Flygtninge fra Abkasiens i 1993: 250.000 og i 2008: 25.000 flygtninge fra Sydossetien bor under kummerlige kår.

En primitiv bolig og et lille jordstykke. Intet arbejde, ingen penge, ingen møbler. Ingen indlagt vand, og ingen vand til grøntsagerne. Ingen udsigt for fremtiden!

Styret er korrupt. Folk har mistet tilliden til præsident Saakasjvili. E-

mail kommunikationen er nedbrudt. Telefonforbindelsen virker heller ikke. Ældre mennesker dør af sult. Børn går ikke længere i skole.

**TAK til jer der støtter vort arbejde. Kender i nogen, som vil være med til det?**

En kvinde fra Ossetien siger: "Alle i landsbyen flygtede. Mange blev dræbt. Jeg har mistet alt. Indbo og personlige ejendele. Mit hus er væk, også min ko og mine høns. Vi har ingen penge, ingen indkomst, men kun den hjælp vi får udefra - TAK for den store hjælp!"

Georgien er totalt forarmet på grund af Ruslands indgreb, som lukning af gas og el. Industrien er gået i stå. Staten har ingen penge, så mange ældre får ikke nogen pension. Nogle overlever på de 100,- kr. om måneden, som vi giver dem. Cirka 50 % af de arbejdsduelige er arbejdsløse. 15 % er ansat i statsadministrationen, men de får ingen løn, så korruptionen blomstrer. Desuden regner man med at 10 % udgør mafiaen, som styrer landet med hård hånd.



## Arbejdet udvidet

Dansk Georgisk Venskabsforening har begyndt et samarbejde med ”Unddom med Opgave” i Georgien, som både har karikativ hjælp, men også evangelisering på programmet.

## Landsbyen Kihiani

De sidste måneder har der været evangelisation i tre forskellige områder i Georgien. Det første sted var en en muslimsk domineret landsby ved navn Kihiani i den østlige del af Georgien, hvor vi arbejdede bland familier og unge mennesker. Vi hjalp med praktiske opgaver, som at reparere ting der var gået i stykker, reparation af bygninger og meget andet. På den måde viste vi dem Kristi kærlighed, og fik anledning til, at dele evangeliet med dem. Ungdommen flokkedes om os. De lærte at synge forskellige kor, lege

forskellige lege, og blev sat i gang med at hjælpe gamle og syge i landsbyen.

## En landsby nær Gori

I denne landdsby arbejdede vi sammen med Den ortodoxe Kirke. Vi samlede børn og unge og underviste dem i evangeliets sandheder. Vi sang ko og legede med dem, og fil dem til at hjælpe ældre og syge i landsbyen. Samtidig opfordrede vi dem til at tage flere af deres kammerater med til vore samlinger.

Livet i en sådan landsby er ikke let. Alt er så primitivt. Der er slet ikke indlagt vand i landsbyen, blot en kilde, hvorfra folk henter det vand de skal bruge. Her hjalp vi også med mange praktiske ting for folk. Om aftenen viste vi film og indbød på the. Der kom rigtig mange teenagere, men også voksne, og vi delte evangeliet med dem.



*Børn samlet i Gori*



## Byen Gori

Denne by har i den seneste tid ofte været nævnet i den danske presse. Den ligger lige syd for den nye grænse til Sydossettien. Her blev Josef Stalin født. Hans virkelige navn var Josif Dzjugasjvili, men da han kom til magten tog han navnet Stalin, som betyder ”den stålsatte” på russisk. Byen er en af de få, der stadig har en statue af Stalin. Byen led under russernes indtog i august 2008, til trods for at den ligger syd for den nye grænse, men russerne spillede med musklerne ved at sende tropper helt ind i Georgien.

Mange af byens borgere, ja selv unge mennesker og børn er stadig traumatiserede efter disse frygtelige dage. Ungdom med Opgave” arbejdede her sammen med en organisation, der allerede var i gang med at arbejde blandt traumatiserede børn. Man fokuserede

på helbredelse og nyt håb for børnene. Der blev organiseret lege, sport og kunstnerisk underholdning, samt tidspunkter, hvor børnene kunen fortælle om deres oplevelser og traumer.

På et tidspunkt blev børnene opfordret til at tegne på papir ting, som de havde oplevet under krigens dage. Så tegnede nogle tanks eller bomber. Andre tegnede, hvordan familierne forsøgte at gemme sig. Derefter blev de opfordret til at vise tegningerne for hinanden. Det blev virkelig til lægedom for børnene, og stor glæde for lederne. Selve formålet med samlingerne var netop, at få børnen til at åbne sig, og få løst op for de rædsler, som de havde gennemgået, og som tryllebandt dem. Det lykkedes virkelig godt, og derefter kunne vi undervise dem om Guds kærlighed, rådgøve dem og bede med dem.

# Til vore trofaste venner i Danmark

Vi sidder her en gruppe pensionister og taler om forholdene i vort land. Vi vil gerne sige, at vi er taknemmelige for jeres hjælp. Vi ved, at der findes en Gud, som har sent jer til os. Før i tiden var vi alle sammen kommunister, men i dag er Gud vores frelser. Vi tror på ham og hans magt. Der findes retfærdighed på jorden. Og I er en del af den retfærdighed. Må Gud velsigne jer! Elendigheden her er ubeskrivelig. En fattigdom, som du, der læser dette, ikke kan forestille dig. Med de penge vi får



fra Danmark køber nogle førstehjælps-  
medicin mens andre køber noget mad.  
Medicin og ernæring er jo så nødven-  
digg for vores liv. Det er ikke let at blive  
ældre under de forhold vi lever under  
her. Ofte føler vi os magtesløse. Mange  
ældre mennesker har hele livet arbejdet  
hårdt.

*Med respekt  
En gruppe pensionister*



## Askepots drøm

Irma er snart færdig som frisør. Hurra! Hurra! På grund af hendes meget fattige familie forhold har hun svært ved at komme i kontakt med de andre - især med hendes klienter, siger Irmas lærer. Hun kommer til frisørsalon tidligt og er

den sidste der tager hjem, hvor 12 af hendes sultne familiemedlemmer venter på, at hun kommer med et par mønter. Irma er stadig væk bange for, at det hele er en drøm, og at hun vågner og alt er væk. På nuværende tidspunkt, siger hendes læremester, er det svært at starte arbejde alene og derfor er det bedst for Irma at fortsætte med at være elev gratis i samme salon indtil jul.

Samtidig skal hun lære at kommunikere bedre med klienter og koleger. Irma startede på frisøruddannelsen den 18. maj 2008 hos frisøren Maka Salaridze. Hun siger, at Irma elsker sit arbejde og er meget motiveret for at lære mere inden for faget. Hun har lært at klippe, farve, flette, glatte med mere. På grund af hendes familie forhold mangler hun selvtillid. I begyndelsen var hun meget genert, men nu går det bedre. Hun har været en dygtig elev. Som menneske er hun meget venlig og trofast. Hun er ansvarlig, men hun føler sig lidt som Askepot.



## Gadebørn

Vi har også sponsoreret grupper, som gik ud to gange om ugen og opsøgte gadebørn, og for den sags skyld også voksne mennesker. Her arbejdede vi også sammen med en lokal baptistkirke, som allerede var i gang med at opsøge gadebørn. Efter at vi var kommet i kontakt med børnene, inviterede vi dem til vort center, hvor vi serverede varm mad for dem. Desuden tilbød vi dem undervisning i at læse og skrive. Engelsk undervisning og kunstnerisk udfoldelse. Naturligvis også evangeliet.



”Ungdom med Opgave” i Georgien har også plads til at have teams på gennemrejse boende, og de har også været involveret, de dage de har været i Georgien med at opsøge gadebørn og give dem mad, arrangere forskellig sport og meget andet. Gadebørnene er en broget skare. Der er georgere, børn af fattige forældre, der sender børnene ud for at tigge, finde mad, tøj og andre effekter, som kan hjælpe familien til at overleve. Men der er også zigeunere og kurdiske børn blandt gadebørnene.

Med til UMOs team er der også knyttet nogle heltids arbejdere med fokus på gadebørnene. En amerikaner, en kurdiske mand, en ung georgisk mand og en ung georgisk kvinde. Det er vanskeligt at vide, hvordan man kan nå hver enkelt af dem. Der er jo også konkurrence mellem børnene, og grupperinger, der har sat sig på særlige områder af lossepladserne. Vi bruger derfor også tid på at bede for dem, så vi kan nå dem med evangeliet. Vi tror, at Gud har lagt denne tjeneste hen til os. Tak for jeres forbøn og støtte.

*Dennis og Korinne UMO Tbilisi*

## Bibelen på georgisk

De fattige kristne finder trøst i hverdagen gennem Guds Ord. Dansk Europa-mission oversatte i sin tid hele Bibelen til georgisk, og kan derfor få den til specialpris for kr 200,-. Den er på over 1.200 sider og smukt indbundet i mørkeblåt omslag. Der er mange familier, som ønsker sig en Bibel.

## Bøger af H. K. Neerskov



”Bibelsk faste & Gud og penge”  
**Kr. 58,00**

Bibelsk fortolkning af to grundlæggende kristne principper



”Kristendommens Grundsandheder”  
**Nedsat! Kr. 80,00**

Teologi for lægfolk. En gennemgang af de teologiske Grundsandheder.



”Det gamle Testaments Frelsehistorie”  
Om GTs Kronologi. Med stor farveplanche.  
**Pris med planche kr. 150,00**



”Liv og Kraft ved Helligånden” pris  
**Kr. 60,00**

(4. oplag revideret og udvidet 1986)  
Om Guds Ånd givet til liv og tjeneste.

## Julen står for døren

Snart er det jul og mange problemer vil for en tid blive glemt. Især de små børn glæder sig til at julemanden skal komme med julegaver. Nogle har et juletræ, men mange har ikke noget. I Gerogien er der mange fattige familier, der fejrer jul og nyt år sovende. De har ikke råd til at fejre disse højtider.

Mange må fejre Jul og Nytår i mørke. Det, der burde være lysenes fest, nemlig julen, bliver derfor mødt i mørke, da der ikke er råd til at have mere end måske ét enkelt stearinlys tændt ad gangen. En overdådig julefest med mad og gaver finder man ikke hos disse

*Fortsættes side 10*



”En ven i døden”  
Kr. 70,00

Hjælp til dem, der sørger! Poesi.



”Teologien bag  
Lykkereligionen”  
Kr. 70.00

Om herlighedsteologi. Dens falske lære, dens fædre og oprindelse.



”Medmenneskeligheds  
Manifest”  
Kr. 40,00

Medforfatter. Om frihed, ansvar og hensyn.



”Fra Ikonernes ver-  
den” Medforfatter.  
Om ikoner.

16 farvebilleder kr. 98,00

Kan bestilles hos H. K. Neerskov, Postboks 161, 2870 Dy



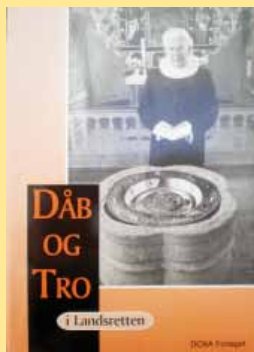
## Hjælp et barn i skole i Georgien

En ny generation vokser op i Georgien, men mange går slet ikke i skole. De fleste familier har ikke råd, fordi de ikke kan afse 200,- kr om måneden. Fodtøj (et par nye sko om året) tøj og madpakke hver dag. Mange får kun et måltid om dagen.

Skolebøger er dyre, fordi mafiaen har sat sig på dette marked, og de forlanger, at opgaver skal løses med kuglepen, så bøgerne ikke kan genbruges. Det gælder fremtiden i landet.



Den kristne bøger er livsværdier, som består



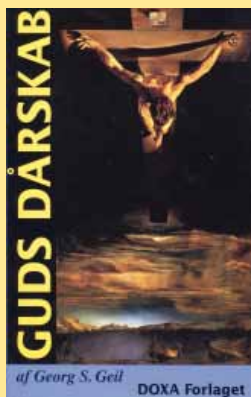
”Dåb og tro i Landsretten”.  
**Nedsat kr. 100,00**

Retssagen mod sognepræst Bent Feldbæk.



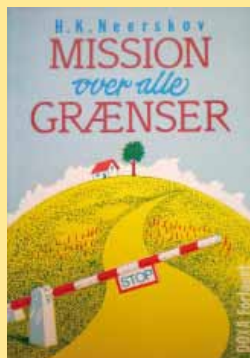
”Den Stille Stemme”.  
**Kr. 129,00**

af Krista Frandsen. 3. oplag (NU 7.000)



”Guds Dårskab”  
**Kr. 70,00.**

Andet oplag. Af biskop Georg S. Geil.  
Lidelsehistorien enestående skildret.



”Mission over alle grænser”  
**Kr. 80,00**

Skrevet ved missionens 25 års jubilæum.  
Mission i Øst. Arbejdet, modstand, kritik, skuffelser og sejre.

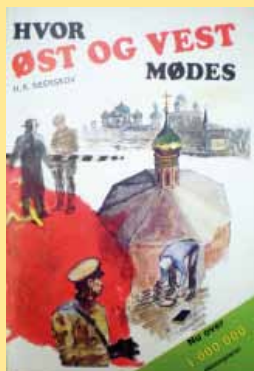
segård • Tlf. 3966 1933 • E-mail: [neerskov@gmail.com](mailto:neerskov@gmail.com)

**for 6,66 om dagen eller 200,- om måneden**

Vi støtter også et børnehjem med 35 børn i alderen 6 – 18 år. Vi afholder sommerlejre for ca. 60 børn ved Sortehavet i 12 dage, som koster 30.000 kr. 42 kr. pr barn inkl. togrejse = 2 x 350 km).

Vi uddeler fødevarerpakker to gange om året til 300 familier. Det koster 36.500 halvårligt. TAK for din støtte. Vi har ingen lønnede medarbejdere. Vi arbejder alle frivilligt. Dit bidrag går ubeskåret til Georgien.

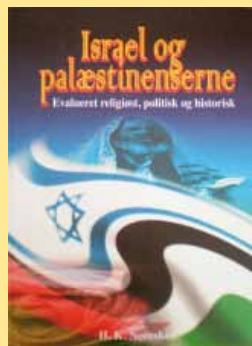




Nu 16 sprog.  
Solgt i 10. mio. ex

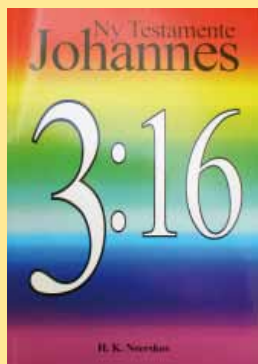
”Hvor Øst og Vest mødes”  
**Kr. 80,00**

Om mission og de kristnes kår bag Jerntæppet. 5. danske oplag.



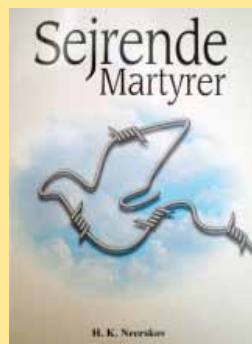
”Israel og palæstineserne”.  
**Kr. 128,00**

Evalueret: religiøst, politisk, historisk. Kronologisk historie fra Abraham til nutiden. Krige, Fredsforhandlinger, FN, PLO. Eskatologi. mm.



”Johannes 3:16”  
**Kr. 78,00**

Baggrund for hver NTs 27 bøger. Skrevet hvornår og af hvem. Alle vers i NT kap. 3:16 udlægges.



”Sejrende Martyrer”. **Nedsat til kr. 100,00**

40 års jubilæum om arbejde Bag Jerntæppet.

## Kan købes hos boghandleren gennem forlagt ProRex

familier, hvor livet næsten er gået i stå. Sult og arbejdsløshed er for mange dagens triste kendsgerning.

Vi hjælper også fattige familier. Netop i vintermånederne er behovet særligt stort. Derfor er det nu, at din støtte er særlig velkommen. Vi tager det for givet, at vi hver dag kan spise os mætte, at vi har varme indendørs,

at der er el. og vand, og at vi kan lave varm mad hver dag i køkkenet. Denne luksus er en undtagelse for mange i Georgien. Her beder de bønner med alvor: ”Giv os i dag vort daglige mad!” Tak til jer, der hjælper dem i nød!

## Skolebøger

Idag var jeg en tur på bogmarkedet i Tbilisi sammen med nogle af fadderbørnenes forældre for at hjælpe dem med at skaffe de nødvendige skolebøger. Jeg kunne ikke tro mine egne ører, da jeg hørte priserne på bøger. Det er trist og uværdigt, den måde regeringen behandler fattige børnefamilier på. Dog får de små nye skoleelever bøger gratis fra den nuværende præsident.

Hver skole vælger eget pensum. Men bøgerne er forskellige for hver skole. Arbejdshæfter kan kun bruges en gang. Hvert år udgiver de forskellige udgivere nyt materiale. Priserne på bøger stiger hvert år katastrofalt. Børnene skal have mellem 10 og 15 bøger samt arbejdshæfter. Et sådant komplet skolesæt koster ca. 150 – 200 lari, hvilket svarer 500 - 650 kr. Lærerne insisterer på at eleverne skal bruge kuglepen i arbejdshæfterne i stedet for blyant. Det betyder, at disse bøger ikke kan genbruges.

Nogle fattige børn har ikke de nødvendige bøger. De prøver at lære skolepensumet efter skole eller låner bøgerne. Nogle laver kopier. Nogle af forældrene deler udgifterne til skolebøger og børnene låner så bøgerne fra hinanden. Nogle laver lektier sammen og klarer det nogle lunde. Men mange har måttet kvitte skolen på grund af mangel på bøger.

Skolestarten er for mange familier forbundet med økonomiske vanskeligheder. I de sidste mange år har der været masse af skolereformer blandt andet med det resultat, at familierne ikke ved

hvilke bøger de skal købe til deres børn inden skolerne starter. Der er gået et par måneder siden skolen startede, og der er stadig mange elever, der ikke har skolebøger.

Det er også svært at skaffe bøgerne. De forskellige bøger udgives af forskellige forlag. Hvilket betyder, at man skal i forskellige bogbutikker. Regering yder ikke eleverne og deres familier nogen økonomisk støtte eller andet bistand. Undervisningsministeriet skifter pensum hvert år. Så søskende kan ikke overtage bøgerne fra hinanden.

Det er et trist faktum. Mange af vores fadderbørns forældre har besluttet at deres børn skal droppe skolen på grund af det. Det kan jeg da godt forstå, men det er jo en tragedie. Jeg samlede alle fadderbørn samt deres forældre og snakkede om dette problem. De vil så gerne at deres børn får undervisning, som har en stor betydning for deres fremtid. Men samtidig kan jeg også godt forstå deres bekymring.

*Tea Gulbiani*



## Mit liv

Jeg blev født i landsbyen Chikaani, Kvareli region, 1925. På nuværende tidspunkt er jeg 84 år gammel. Jeg havde to sønner og en kone. Jeg arbejdede på "Tbilisi Aviation Plant" i forskellige stillinger i 50 år. Jeg var en aktiv kommunist og blev medlem i 1947. I 1992 blev Soviet Union opløst og "Tbilisi Aviation Plant" stoppede sin produktion. Jeg var en af de 3000, som så blev arbejdsløs. Min kone havde et dårligt og svagt hjerte og kunne ikke arbejde.

Jeg var den eneste i familien, der havde et job. Det var meget vanskeligt og min familie var i stor nød. Vi solgte vore ejendele for at overleve og det hjalp os en kort tid. Jeg følte mig fortabt og ville gerne dø på grund af min magtesløshed. Vi boede i mørke og havde kun suppe at spise. Mange nætter gik vi sultne i seng. Mine børn og jeg begyndte at besøge lossepladser for at finde noget at spise og noget tøj. Livet gav os alt for mange skrammer.

Min ældste søn George tog til Rusland for at tjene penge og hjælpe familien i 1992. Men efter fire måneder fik vi at vide, at han var blevet dræbt. Vi så ham aldrig mere. Det var et ubeskriveligt chok for hele familien. Min kone kom aldrig over dette og døde efter seks måneder. Min yngste søn begyndte at drikke og er meget ustabil. Så mit liv blev et mareridt.

Jeg anede ikke hvad jeg skulle gøre. Mit helbred blev dårligt og jeg behøvede en operation. Jeg kunne ikke gå eller bevæge mig overhovedet. Så henvendte jeg mig til forskellige hospi-

## Fradrag i Skat

Gaver til vor forening kan fradrages i skatten. Dog er de første 500,- kr ikke fradragsberettigede. Det kan de imidlertid blive, hvis man tegner et gavebrev med vor forening.

Et sådant løber i ti år, og kan enten være på et fast beløb eller på en procentdel af indkomsten. Det skal tegnes inden udgangen af 2009, for at gælde for fradrag i skatten næste år.

Hvis man f.eks. har betalt kr. 100,- om måneden, kan vi lave et gavebrev på kr. 1.200,- om året. HKN er bortrejst fra 02.12 til 14.12, 2009, men skriv gerne til Postboks 161, 2870 Dyssegård, så når vi det inden udgangen af 2009.

HKN



taler og institutioner for at få en gratis operation, som jeg havde ret til, men jeg fik ikke nogen respons. Der var ingen som ville hjælpe mig. Min nabo hjalp mig til at komme i kirke, hvor jeg mødte Tea. Hun tog så initiativ til at samle ind til min operation. Der var mange som rakte mig en hjælpende hånd, og jeg blev opereret. Jeg blev selv kristen og blev døbt som 84-årig og kommer i kirke hver søndag. Her fandt jeg trøst hos Gud. Tak også til jer i Danmark!

# Ferie ved Sorte havet 2009



## Med din støtte kan vi hjælpe, hvor nøden er størst:

- **Fadderbørn** koster 200 kr. om måneden til skolegang, tøj, fodtøj og mad. Tak for jeres støtte – flere, der venter på støtte.
- **Pensionister**, der ingen hjælp får kr. 100, - om mdr. Det er en formue i Georgien, men det kan de overleve på en hel måned.
- **Børnehjemmets børn** får en præst på besøg to gang om ugen. Undervisning i Biblen, samt i sang og engelsk.
- **Bibler** til troende fattige familier. Ny oversættelse. Smukt indbundet i blåt lærred. 1200 sider kun Kr. 200.-
- **Fattige familier** bor i yderste fattigdom og modtager fødevarer, (medicin og tøj) to gange årligt.
- **Kontingent** 60 kr. om året for enlige. 100 kr. for familier. Så får man vort blad fire gange om året.
- **Sommerophold** for cirka 60 børn ved Sortehavet i 14 dage. Knap 50 kr. pr. barn inkl. 2 x 350 km. togrejse.
- **Gadeevangelisering** med teams i forskellige byer.
- **Omsorg for gadebørn**
- **Tak for forbøn.** Nøden i Georgien er ubeskrivelig.

Det vi fra Dansk Georgisk Venskabsforening kan gøre er uendeligt lidt i forhold til den nød, fattigdom og korrupsion, der findes i landet. Men dit bidrag går ubeskåret videre, for vi har ikke noget lønnet personale.

# BetalingsService

Foreningens medlemmer kan benytte PBS-service og undgå den dyre porto. Det sparer både tid og penge. Vi håber, at mange vil støtte vore projekter med et fast beløb, da regelmæssig betaling er den sikreste og billigste måde. Desuden kan vi planlægge mere langsigtet og hjælpe flere. Indsend nedenstående tilmeldingsblanket til foreningens kontor og afvent besked fra din bank om, at ordningen er trådt i kraft. Du kan, når du ønsker det, afmelde det i din bank.

TAK FOR HJÆLPEN.



## TILMELDING TIL BETALINGSSERVICE

Navn.....

Adresse.....

Postnr..... By.....

Bankens navn.....

Reg.nr. ....Kontonr. ....

CPR -nr... - Tlf. ....

Beløb til overførsel kr. .... Fra dato ..... / ..... - .....

månedligt  kvartårligt  halvårligt  årligt (sæt kryds)

og/eller årligt kontingent:  enkelt 60,-  par/familie 100,-

Støtten ønskes anvendt til:

Fadderskab  Gave  Evt. projekt:.....

Dato..... Underskrift.....



**Klippes ud og sendes til:**

Dansk-Georgisk Venskabsforening

H. K. Neerskov, Postboks 161, 2870 Dyssegård

# Dansk Georgisk Venskabsforening

**Kasserer: Bent Grønlund**, Dyregårdsvej 20, 2740 Skovlunde  
Mobil 2180 1676, e-mail: Campingshoppen@email.dk

**Sekretær: cand. jur. Karsten Ribbjerg Erichsen**,  
Ved Kagsås 62, 2730 Herlev, e-mail: krerichsen@webspeed.dk

**Projektleder: Tea Gulbiani**: e-mail: Teona@email.com

**Formand: Hans Kristian Neerskov**, Postboks 161, 2870 Dyssegård  
Telefon 3966 1933, Fax 3966 1934, e-mail: neerskov@gmail.com

## **Vore sekretærer Winnie og Aage Erdmann flytter til Jylland**

Her skal lyde en stor tak for deres indsats, som de har gjort med bravour!  
Men det lader sig ikke gøre at komme til bestyrelsesmøder i københavnsområdet,  
og kuvertere i Jylland, når resten af bestyrelsen er på Sjælland.  
Vi ønsker dem Guds velsignelse i deres nye job. Stor tak!

HKN

*Fremover vil min hustru Unni Neerskov kuvertere bladene.*

**Dansk Georisk Venskabsforenings adresse er nu:  
Postboks 161, 2870 Dyssegård, Telefon 3966 1933**

*Gavegiro 1 689 8600 vedlagte girokort m/gl. kan benyttes  
Bankkonto 3430 1689 8600 (Danske Bank, Frederikssund)*

## **Gaver til DGV kan fradrages efter Ligningslovens § 8a**

Brug girokortet eller man kan overføre elektronisk til vor bank. For at opnå fradraget skal vi kende navn og personnummer. Man kan også oprette en gavebrevs-kontrakt og dermed opnå større fradrag. Tal med H. K. Neerskov om dette.

## **Giv os i dag vort daglige brød!**

Du kan redde et menneskeliv ved at give kr. 3,33 om dagen. Altså 100 kr om måneden! Tak for din støtte! Ethvert beløb er velkomment. Vi har ingen lønnede medarbejdere. Vi arbejder alle frivilligt. Dit bidrag går ubeskåret til Georgien.

***Bed hver dag for menesker i Georgien!***